

زنبق دره

اثر : اندر دودبالزاک

ترجمه : مرجان خادم



سرشناسه : بالزاک، اونوره دو، ۱۷۹۹ - ۱۸۵۰م.

Balzac, Honore de

عنوان و نام پدیدآور : زنبق دره / اثر اونوره دو بالزاک ؛ ترجمه مرجان صادقی.

مشخصات نشر : تهران: متن دیگر ، ۱۳۹۵.

مشخصات ظاهری : ۳۳۶ ص: ۱۴/۵×۲۱/۵ س.م.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۶۹۹-۰۴-۰

وضعیت فهرست نویسی : فیا

یادداشت : عنوان اصلی: The lily of the valley.

یادداشت : کتاب حاضر در سالهای مختلف توسط مترجمان و ناشران متفاوت ترجمه و منتشر شده است.

موضوع : داستان‌های فرانسه -- قرن ۱۹م.

موضوع : French fiction -- ۱۹th century

شناسه افزوده: صادقی، مرجان، ۱۳۶۹ - مترجم

رده بندی کنگره: PQ2۱۸۹/۸ ۱۳۹۵

رده بندی ی.ی: ۸۴۲/۷

شماره کتابخانه ملی: ۴۵۵۳۸۸۴

متن دیگر

انتشارات متن دیگر

آدرس : تهران، میدان انقلاب، خ ۱۲ فروردین پ ۳۱، طبقه اول

تلفن : ۶۶۱۷۵۱۶۶-۶۶۱۷۵۱۵۷

عنوان کتاب : زنبق دره

نویسنده : اونوره دو بالزاک

مترجم : مرجان صادقی

ویراستار : مرضیه سادات حسینی اذر / نوبت و سال چاپ: اول ۱۳۹۵

تیراژ : ۱۰۰۰ جلد / قیمت : ۲۰۰۰۰ تومان

شابک : ۹۷۸-۶۰۰-۸۶۹۹-۰۴-۰

((کلیه حقوق برای ناشر محفوظ است))

مقدمه

زنۀ دره یکی از شاهکارهای اونوره دوبالزاک محسوب می‌شود و حاوی مطالب ارزنده و آموزنده‌ای بسیاری است که می‌تواند راهنمای بسیار خوبی در زندگی جوانان باشد. زنبق دره تاژدی عشقی پاک و بی‌فرجام است که در آن پسر جوانی عاشق زنی با دو فرزند رنجور بیمار و همسری پیر و نیمه مجنون می‌شود. پسر در تمام دوران زندگی خود محبۀ از عشیدن محبت پدر و مادر بوده است. زن در دو راهی عشق و خانواده‌ی خود را می‌گیرد و از آن‌جا که زنی است مذهبی و متعهد به قوانین خشک و سخت‌گیرانۀ کاتولیک و کلیسا، تا مدت مدیدی برای عشق خود تهیب می‌زند اما گویی چشمه‌ی جوشنی عشق در وجود این زن خشکی نمی‌پذیرد و هر لحظه او را تشنه‌ی چشیدن آن عشق و لذت‌هایش می‌کند. چنان‌چه طی رخداد حوادثی، زن نسبت به مذهب و دین خود دچار شک و تردید می‌شود و به ناگاه زندگی خود را پوچ و از دست رفته می‌پندارد؛ زندگی‌ای که از زنجیر و یقه و به دور از هرگونه لذت و خوشی! شعله‌های شک و تردید در وجود زن زبخت می‌کشند، تا جایی که او سرانجام تصمیم می‌گیرد لجام عشق را رها سازد و از لذات آن بهره‌مند گشته و کامیاب گردد اما دیگر خیلی دیر شده است چرا که...

تقدیم‌نامه

به آقای ژب. ناکار^۱

عضو آکادمی سلطنتی پزشکی

دکتر عزیز

در این جا یکی از سنگ بناهایی که در طی پایه‌گذاری عمارت ادبی، به دقت تمام آن را راشیده‌ام، پیش رویت است. عمارتی که با حوصله و سخت‌کوشی به پی‌ریزی آن مت‌نمارده‌ام. می‌خواهم نام شما را بر روی آن حک کنم تا هم مردی را که یک بار عالم او جان ما نجات داده سپاس گویم و هم او را که دوست همیشگی من است گرامی بدارم

دوبالزاک